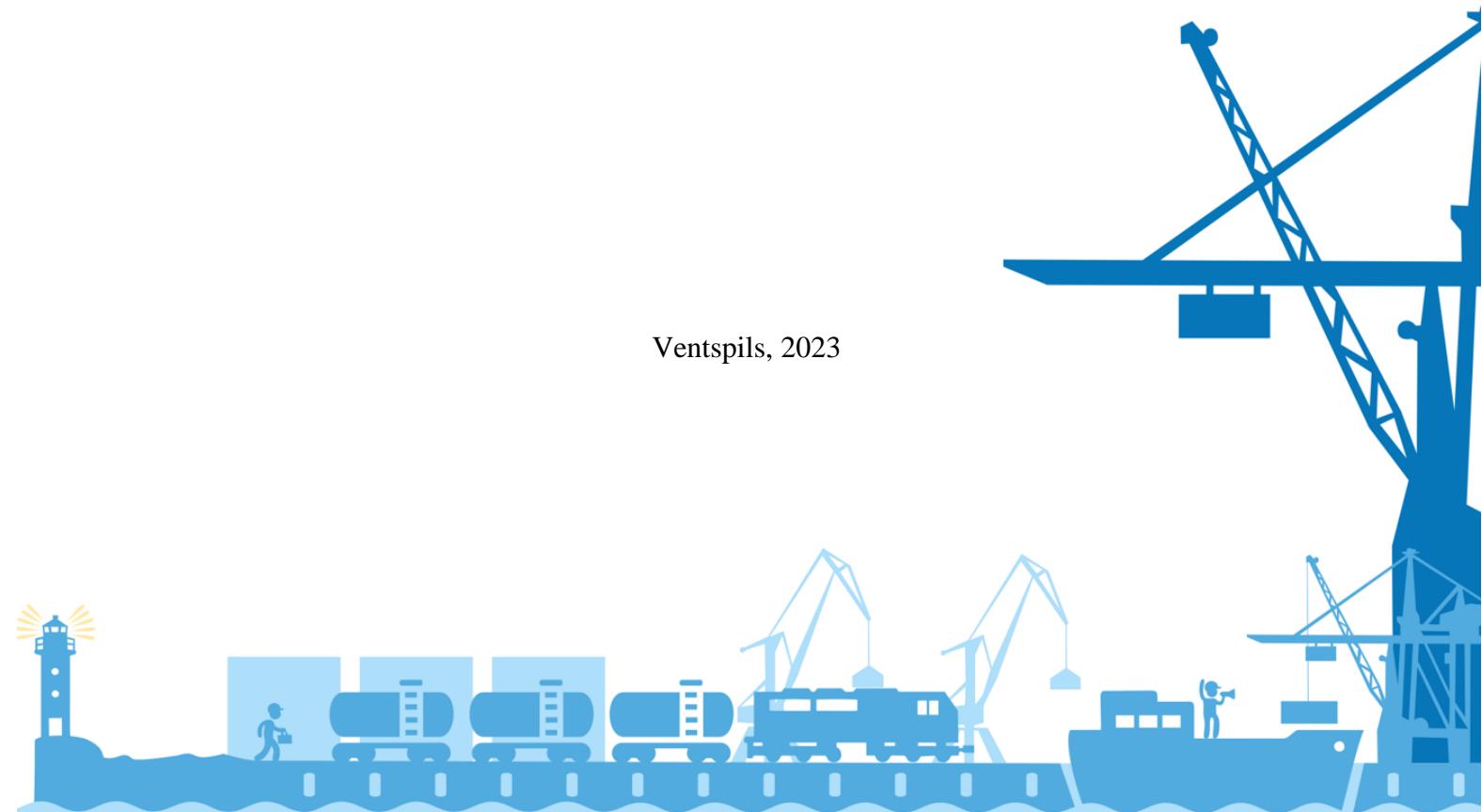




Ship-generated waste management plan at the Freeport of Ventspils summary

Ventspils, 2023



Contents

No.	Title of section	Page
Introduction		3
1	Procedures for the reception and management of ship-generated waste and cargo residues	3
1.1	Information on waste reception options in the port and their licensed waste managers	3
1.2	Waste transfer arrangements	6
2	Procedures for reporting non-compliance of waste reception facilities	6
3	Procedures for payment for the reception of ship-generated waste	7
ANNEXES		
Annex 1 - Waste transfer receipt		
Annex 2 - Report on non-compliance of ship-generated waste reception facilities		
Annex 3 - Map of berths in the Port of Ventspils		

Introduction

The management of ship-generated waste in the port is carried out in accordance with the "Ship Waste Management Plan in the Port of Ventspils". The plan is published on the Freeport of Ventspils website - www.portofventsipis.lv

The Freeport of Ventspils operates an internationally defined "indirect charging" system. This means that ships pay the sanitation fee regardless of whether or not waste and polluted waters are transferred. The sanitation fee covers all types of waste generated by the ship, including passively fished waste, but excludes cargo-generated waste, which is transferred to the berth operator according to set service tariffs, and excludes MARPOL Annex II and Annex VI waste, transfer of which is organised through the shipping agencies and paid for by the customer (ship).

In order to ensure a good condition of the marine environment, ships are obliged to sort waste according to the MARPOL convention categories and to deliver it to the port waste reception facilities in a sorted form. The Baltic Sea has a particularly sensitive ecosystem, which means that there are prohibitions on discharging waste into the sea, especially this applies to ship cargo-generated waste classified under MARPOL Annex V, where it is possible to deposit such waste in port waste reception facilities as a paid service.

1. Procedures for the reception and management of ship-generated waste and cargo residues

Efficient waste reception and management is ensured by a coordinated action of all the companies and ship crews involved.

1.1. Information on waste reception options in the port and their licensed waste managers

Type of waste	Company	Address, telephone number	Berth No.	Working hours	Type of fee
MARPOL Annex I - Oil					
Oily bilge water	Freeport of Ventspils Authority	19 Jāna Street, Ventspils, LV-3601, +371 63622586	1-29, 37, 50-53	24/7	Sanitation fee
	JSC (AS) Ventbunkers	90 Dzintaru Street, Ventspils, LV-3601 +371 63602501	30-33	24/7	Sanitation fee
Oily residues (sludge)	Freeport of Ventspils Authority	19 Jāna Street, Ventspils, LV-3601 +371 63622586	1-29, 37, 50-53	24/7	Sanitation fee
Oily tank washing (slops)	JSC (AS) Ventbunkers	90 Dzintaru Street, Ventspils, LV-3601 +371 63602501	30-33	24/7	For the volume transferred according to tariff
Dirty ballast water	JSC (AS) Ventbunkers	90 Dzintaru Street, Ventspils,	30-33	24/7	For the volume transferred

		LV-3601 +371 63602501			according to tariff
Scale and sludge from tank cleaning	JSC (AS) Ventbunkers	90 Dzintaru Street, Ventspils, LV-3601 +371 63602501	30-33	24/7	For the volume transferred according to tariff
Other (specify)	Freeport of Ventspils Authority	19 Jāņa Street, Ventspils, LV-3601 +371 63622586	1-29, 37, 50-53	24/7	Sanitation charge, excluding cargo-generated waste

MARPOL Annex II - Noxious liquid substances

Category X substance	SERVICE NOT PROVIDED				
Category Y substance	LLC (SIA) "GVF BIO"	"Lielniedras", Jelgava Municipality, LV-3031 +371 29209724	11, where necessary - also at the other berths	24/7	For the volume transferred according to tariff
Category Z substance	SERVICE NOT PROVIDED				
Other substance	SERVICE NOT PROVIDED				

MARPOL Annex IV - Sewage

Sewage	Freeport of Ventspils Authority	19 Jāņa Street, Ventspils, LV-3601, +371 63622586	1-29, 37, 50-53	24/7	Sanitation fee
--------	---------------------------------	--	-----------------	------	----------------

MARPOL Annex V - Garbage

Plastic	LLC (SIA) "VK terminal services"	66 Dzintaru Street, Ventspils, LV-3602 +371 63663195	34,35A,36	24/7	Sanitation fee
	MLLC (PSIA) "Ventspils labiekārtošanas kombināts"	12 Pils Street, Ventspils, LV-3601 +371 63626920	No. 1-33, 37, 50-53	Working days	Sanitation fee
Food waste	LLC (SIA) "VK terminal services"	66 Dzintaru Street, Ventspils, LV-3602 +371 63663195	34,35A,36	24/7	Sanitation fee
	MLLC (PSIA) "Ventspils labiekārtošanas kombināts"	12 Pils Street, Ventspils, LV-3601 +371 63626920	No. 1-33, 37, 50-53	Working days	Sanitation fee
Domestic waste	LLC (SIA) "VK terminal services"	66 Dzintaru Street, Ventspils, LV-3602 +371 63663195	34,35A,36	24/7	Sanitation fee

	MLLC (PSIA) "Ventspils labiekārtošanas kombināts"	12 Pils Street, Ventspils, LV-3601 +371 63626920	No. 1-33, 37, 50-53	Working days	Sanitation fee
Cooking oil	LLC (SIA) "eSYSPRO"	7-6 Baznicas Street, Riga, 1010 +371 24889889	1-37, 50-53	24/7	Sanitation fee
	LLC (SIA) "VK terminal services"	66 Dzintaru Street, Ventspils, LV-3602 +371 63663195	34,35A,36	24/7	Sanitation fee
	MLLC (PSIA) "Ventspils labiekārtošanas kombināts"	12 Pils Street, Ventspils, LV-3601 +371 63626920	No. 1-33, 37, 50-53	Working days	Sanitation fee
Waste incinerator ashes	LLC (SIA) "eSYSPRO"	7-6 Baznicas Street, Riga, 1010 +371 24889889	1-37, 50-53	24/7	Sanitation fee
Operational waste	LLC (SIA) "VK terminal services"	66 Dzintaru Street, Ventspils, LV-3602 +371 63663195	34,35A,36	24/7	Sanitation fee
	LLC (SIA) "Lautus"	"Gurnicas", Kekava Municipality, LV-2123 +371 67281246	No. 1-33, 37, 50-53	24/7	Sanitation fee
Animal carcass	LLC (SIA) "eSYSPRO"	7-6 Baznicas Street, Riga, 1010 +371 24889889	1-37, 50-53	24/7	Sanitation fee
Fishing gear	LLC (SIA) "eSYSPRO"	7-6 Baznicas Street, Riga, 1010 +371 24889889	1-37, 50-53	24/7	Sanitation fee
Electrical and electronic waste	LLC (SIA) "VK terminal services"	66 Dzintaru Street, Ventspils, LV-3602 +371 63663195	34,35A,36	24/7	Sanitation fee
	MLLC (PSIA) "Ventspils labiekārtošanas kombināts"	12 Pils Street, Ventspils, LV-3601 +371 63626920	No. 1-33, 37, 50-53	Working days	Sanitation fee
Cargo residues, non harmful	LLC (SIA) "eSYSPRO"	7-6 Baznicas Street, Riga, 1010	1-37, 50-53	24/7	For the volume transferred according to tariff

		+371 24889889			
Cargo residues, harmful	LLC (SIA) "eSYSPRO"	7-6 Baznicas Street, Riga, 1010 +371 24889889	1-37, 50-53	24/7	For the volume transferred according to tariff
MARPOL Annex V					
Ozone-depleting substances and equipment containing such substances	LLC (SIA) "eSYSPRO"	7-6 Baznicas Street, Riga, 1010 +371 24889889	1-37, 50-53	24/7	For the volume transferred according to tariff
Exhaust gas cleaning residues					

Layout of berths in the port, as shown on the map of berths in the port of Ventspils (Annex 3)

1.2. Waste transfer arrangements

Before the ship enters the port, the ship's agent or, if there is none, the shipping company or the master of the ship shall make a notification of the ship's waste transfer electronically in the SKLOIS system. According to the notifications submitted to SKLOIS, the ship's agent shall organise the collection of the waste in accordance with the planned transfer quantities indicated.

The ship's agent shall inform the waste management companies of the need to accept waste from the ship, either by sending information electronically or by telephone. The application shall specify the name of the vessel, the berth at which the vessel will be located, the date of performance and the agreed time of service, the quantity and type of waste, the name of the agent company and a contact telephone number.

In the Freeport of Ventspils, ships are prohibited from discharging any waste into the aquatorium or burning it on board.

The waste transfer note (Annex 1) shall be filled in by the waste management company operator when accepting ship-generated waste.

2. Procedures for reporting non-compliance of waste reception facilities

If the master of the ship finds non-compliance of the reception facilities in the port of Ventspils, he shall fill in the report form on non-compliance of the reception facilities for ship-generated waste (Annex 2) and submit it to the competent authority of the flag state of his ship or to the Fisheries Control Department of the State Environmental Service and to the Freeport of Ventspils Authority.

If the State Environmental Service receives a report from the competent authority of a ship of another flag State or from the master of a ship about non-compliance of port waste reception facilities in the port of Ventspils, it shall carry out an investigation into the non-compliance of the reception facilities and inform the competent authority of the flag State of the results of the investigation.

If the master of a Latvian flagged ship finds non-compliance of port reception facilities of a foreign country, he shall fill in a report form on non-compliance of port reception facilities (Annex 2) and submit it to the state limited liability company "Latvian Maritime Administration" (hereinafter referred to as - Latvian Maritime Administration). The Latvian Maritime Administration shall immediately notify the competent authority of the port State and the International Maritime

Organisation of any non-compliance with the port reception facilities using the forms and procedures specified in the International Maritime Organisation Guidelines for Providers and Users of Port Reception Facilities.

3. Procedures for payment for the reception of ship-generated waste

There are two categories of ships in the Port of Ventspils: ships that do not pay an indirect waste acceptance charge and ships that pay an indirect waste acceptance charge:

- The indirect charge for waste reception does not apply to public service vessels, harbour fleets, small vessels other than fishing vessels and recreational boats, and barges without crew. These vessels pay a direct fee for the reception of all types of waste, depending on the volume of waste transferred;
- Other vessels (including yachts and fishing vessels) pay an indirect charge - a sanitation fee for reception of sewage, wastewater, municipal waste and passively fished waste. The sanitation fee is calculated per port visit according to the gross tonnage of the vessel and the time spent in port (days). Vessels in this category pay a direct fee for receiving polluted ballast water and cargo tank washings. The reception of waste from recreational boats is provided by the marina operator, and recreational boats pay an indirect waste reception fee based on the number of days spent in the marina.

The Freeport of Ventspils Authority receives income from indirect fees - sanitation fees, and this income covers 95% of the Freeport Authority's direct waste reception costs. Direct waste acceptance costs are:

- Direct costs of the Freeport of Ventspils Authority for the reception of polluted waters by specialised vessels owned by the Freeport of Ventspils Authority;
- The Freeport of Ventspils Authority's direct costs for transferring polluted water and solid waste to waste reception facilities of other service providers.

The sanitation fee and service fee threshold levels are set out in the "The Freeport of Ventspils Fees", which are prepared by the Freeport of Ventspils Authority and approved by the Board of the Freeport of Ventspils. The approved Freeport of Ventspils fees, as well as amendments to the Freeport of Ventspils fees are published in the official gazette "Latvijas Vēstnesis" and on the Freeport of Ventspils Authority website www.portofventsipils.lv.

KUGU ATKRITUMU NODOŠANAS KVĪTS Nr. __

THE WASTE DELIVERY RECEIPT No. __

1. ZINAS PAR OSTAS ATKRITUMU PIENEMŠANAS IEKĀRTU UN OSTU/ PORT RECEPTION FACILITY AND PORT PARTICULARS

1.1.	Atrašanās vieta / termināla nosaukums/Location/terminal name:
1.2.	Ostas atkritumu pienemšanas iekārtas nodrošinātājs(-i)/Port reception facility provider(s) :
1.3.	Atkritumu apstrādes iekārtas nodrošinātājs(-i) – ja atšķiras no 1.2.punktā minētā/ Treatment facility provider(s) – if different from paragraph 1.2.:
1.4.	Atkritumu nodošanas datums un laiks no: līdz: Waste delivery date and time from: to:

2. INFORMĀCIJA PAR KUĢI / SHIP PARTICULARS

2.1. Kuģa vārds/ Name of the ship	2.5. Īpašnieks vai operators/ Owner or operator		
2.2. IMO numurs/ IMO number	2.6. Identifikācijas numurs vai burti/ Distinctive number or letters MMSI (jūras mobilā dienesta identifikācijas) numurs/MMSI (Maritime Mobile Service Identity) number		
2.3. Bruto tilpība/ Gross tonnage	2.7. Karoga valsts/ Flag State		
2.4. Kuģa tips/ Type of ship:			
<input type="checkbox"/> Naftas tankkuģis/ Oil tanker <input type="checkbox"/> Kīmiskais tankkuģis/ Chemical tanker	<input type="checkbox"/> Beramkravu kuģis/ Bulk carrier	<input type="checkbox"/> Konteinerkuģis/ Container	
<input type="checkbox"/> Cits kravas kuģis/ Other cargo ship <input type="checkbox"/> Pasažieru kuģis/ Passenger ship	<input type="checkbox"/> Ro-ro/ Ro-ro	<input type="checkbox"/> Cits (aprakstīt)/ Other (specify) _____	

3. PIENEMTO ATKRITUMU VEIDS UN DAUDZUMS /TYPE AND AMOUNT OF WASTE RECEIVED

MARPOL konvencijas I pielikums – Nafta / MARPOL Annex I – Oil	Daudzums (m ³)/ Quantity (m3)	MARPOL konvencijas V pielikums – Atkritumi/ MARPOL Annex V – Garbage	Daudzums (m ³)/ Quantity (m3)
Naftu saturoši sateču ūdeņi/ Oily bilge water		A. Plastmasa/ A. Plastics	
Naftu saturošas atliekas (naftas nosēdumi)/ Oily residues (sludge)		B. Pārtikas atkritumi/ B. Food waste	
Naftu saturoši tanku mazgājamie ūdeņi/ Oily tank washings(SLOPS)		C. Sadzīves atkritumi (piemēram, papīra izstrādājumi, lupatas, stikls, metāls, pudeles, māla un fajansa izstrādājumi)/ C. Domestic waste (e.g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.)	
Netīrie balasta ūdeņi/ Dirty ballast water		D. Cepamā eļļa/ D. Cooking oil	
Nogulsnējumi un naftas nosēdumi pēc tanku Mazgāšanas/ Scale and sludge from tank cleaning		E. Atkritumu dedzināmās krāsns pelni/ E. Incinerator ashes	
Citi (aprakstiet)/ Other (please specify)		F. Ekspluatācijas Atkritumi / F. Operational waste	
MARPOL konvencijas II pielikums – Kaītīgas šķidrās vielas (NLS) [*] / MARPOL Annex II – NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES (NLS) [*]	Daudzums (m ³) un nosaukums* Quantity (m3)/Name*	G. Dzīvnieku kautkermeņi/ G. Animal carcass(es)	
X kategorijas vielas/ Category X substance		H. Zvejas rīki/ H. Fishing gear	
Y kategorijas vielas/ Category Y substance		I. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi/ I. E-waste	
Z kategorijas vielas/ Category Z substance		J. Kravu pārpakumi ^{**} (nebīstami jūras videi)/ J. Cargo residues " (Non-Harmful to the Marine Environment – non-HME)	
OS – Citas vielas (aprakstiet)/ OS – other substance		K. Kravu pārpakumi ^{**} (bīstami jūras videi)/ K. Cargo residues " (HME)	
MARPOL konvencijas IV pielikums – Noteķudeņi/ MARPOL Annex IV – Sewage	Daudzums (m ³)/ Quantity (m3)	MARPOL konvencijas VI pielikums – gaisu piesārnojošas vielas/ MARPOL Annex VI – Air Pollution related	Daudzums (m ³)/ Quantity (m3)
Noteķudeņi/ Sewage		Ozona slāni noārdošās vielas un aprīkojums, kas satur šādas vielas/ Ozone-depleting substances and equipment containing such substances	
Citi atkritumi, uz kuriem neattiecas MARPOL konvencija/ Other waste, not covered by MARPOL	Daudzums (m ³)/ Quantity (m3)	Izplūdes gāzu attīrišanas pārpakumi/ Exhaust gas-clearing residues	
Pasīvi izvejetoti atkritumi/ Passively fished waste			

Piezīmes /Notes

1. * Norādīet attiecīgās kaītīgas šķidrās vielas oficiālo kravas nosaukumu/ Indicate the name of the relevant noxious liquid substance.

2. ** Norādīet sauskraivas oficiālo kravas nosaukumu/ Indicate the name of the relevant dry cargo.

3. Ostas atkritumu pienemšanas iekārtas nodrošinātāja ieceltais pārstāvis izsniedz šo kvīti tā kuģa kapteinim, kas nodevis atkritumus saskaņā ar Ministru kabineta 2022. gada 22. marta noteikumu 193 "Kuģu atkritumu pienemšanas kārtība un kuģu atkritumu apsaimniekošanas plānu izstrādes kārtība" 9. punktu. / This form is issued by relevant port reception facility operator to the master of the vessel, who has delivered the waste according with Cabinet Regulation No. 193 Adopted 22 March 2022 "Ship Waste Reception Procedures and Development of a Ship Waste Handling Plan" Article 9.

4. Šo kvīti glabā uz kuģa kopā ar attiecīgo naftas operāciju žurnālu, kravas operāciju žurnālu, atkritumu reģistrācijas žurnālu vai atkritumu apsaimniekošanas plānu atbilstoši MARPOL konvencijai/The information from the waste delivery receipt shall be available on board for where relevant with the appropriate Oil Record Book, Cargo Record Book, Garbage Record Book or the Garbage Management Plan according with MARPOL Convention.

Zinojuma veidlapa par ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu neatbilstību
REPORT FORM ON NON-COMPLIANCE OF PORT WASTE RECEPTION FACILITIES¹

1. Informācija par kuģi

Ship particulars

1.1. kuģa vārds _____

Name of ship

1.2. īpašnieks vai
operators _____

Owner or operator

1.3. identifikācijas numurs vai
burti _____

Distinctive number or letters

1.4. IMO identifikācijas
numurs _____

IMO identification number²

1.5. bruto
tilpība _____

Gross tonnage

1.6. pieraksta osta _____

Port of registry

1.7. karoga
valsts _____

Flag State³

1.8. kuģa tips _____

Type of ship

Naftas tankkuģis/ *Oil tanker*

Kīmiskais tankkuģis/ *Chemical tanker*

Beramkravu kuģis/ *Bulk carrier*

Cits kravas kuģis/ *Other cargo ship*

Pasažieru kuģis/ *Passenger ship*

Cits (norādīt)/ *Other (specify)* _____

2. Informācija par ostu

Port particulars

2.1. valsts _____

Country

2.2. ostas vai rajona _____

¹ Zinojuma veidlapa apstiprināta IMO MEPC 53. sesijā./ This report form was approved by IMO MEPC 53.

² Saskaņā ar IMO kuģu identifikācijas numuru shēmu, ko pieņēmusi Organizācija ar Asamblejas rezolūciju A.1117(30)./
In accordance with the IMO ship identification number scheme, adopted by the Organization, Assembly resolution A.1117(30).

³ Tās valsts nosaukums, ar kuras karogu kuģim ir tiesības kugot./ The name of the State whose flag the ship is entitled to fly.

nosaukums

Name of port or area

2.3. atrašanās vieta/ termināla nosaukums (piemēram, piestātne/
terminālis/ mols)

Location/ terminal name (e. g. berth/ terminal/ jetty)

2.4. ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu apsaimniekošanas komercsabiedrības nosaukums (ja nepieciešams)

Name of company operating the port waste reception facility (if applicable)

2.5. operāciju veids ostā

Type of port operation:

- Izkraušanas osta/ *Unloading port*
 Kuģu būvētava/ *Shipyard*

- Iekraušanas osta/ *Loading port*
 Cits (norādīt)/ *Other (specify)*

2.6. datums, kad kuģis ienācis ostā

Date of arrival

—/—/— (dd/mm/yyyy)

2.7. notikuma datums

Date of occurrence —/—/— (dd/mm/yyyy)

2.8. datums, kad kuģis izgājis no ostas

Date of departure

—/—/— (dd/mm/yyyy)

3. Pieņemšanas iekārtu neatbilstība

Non-compliance of facilities

3.1. kuģu radīto atkritumu / pārpalikumu daudzums un veids, attiecībā uz kuriem tika konstatēta
ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu neatbilstība, un radušās problēmas veids

*Type and amount of wastes/ residues for which the port waste reception facility was inadequate
and nature of problems encountered*

Atkritumu/ pārpalikumu veids <i>Type of wastes/ residues</i>	Nododamo atkritumu daudzums <i>Amount for discharge (m³)</i>	Nepieņemto atkritumu daudzums <i>Amount not accepted (m³)</i>	Problēmas <i>Problems encountered</i>
			<p>Norādīt radušos problēmu, izmantojot vienu vai vairākus attiecīgos koda burtus</p> <p><i>Indicate the problems encountered by using one or more of the following code letters, as appropriate.</i></p> <p>A – Iekārtas nav pieejamas/ <i>No facility available</i> B – Nepamatota kavēšanās/ <i>Undue delay</i> C – Iekārtu izmantošana tehniski nav iespējama/ <i>Use of facility technically not possible</i> D – Neērta atrašanās vieta / <i>Inconvenient location</i></p>

			E – Kugim bija jāmaina piestātne, izraisot kavēšanos/ papildu izmaksas/ <i>Vessel had to shift berth involving delay/ cost</i> F – Nepamatotas iekārtu izmantošanas izmaksas/ <i>Unreasonable charges for use of facilities</i> G – Citas (lūdzu, norādiet 3.2. punktā)/ <i>Other (please specify in paragraph 3.2)</i>
MARPOL I pielikums <i>MARPOL Annex I-related</i>			
Sateču ūdeņi <i>Oily bilge water</i>			
Naftas atliekas (nosēdumi) <i>Oily residues (sludge)</i>			
Naftu saturoši kravas tanku mazgājamie ūdeņi <i>Oily tank washings (slops)</i>			
Netīrie balasta ūdeņi <i>Dirty ballast water</i>			
Naftas nosēdumi pēc kravas tanku mazgāšanas <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>			
Citi (lūdzu, norādiet) <i>Other (please specify</i>)			
MARPOL II pielikums <i>MARPOL Annex II-related</i>			
Kaitīgās šķidrās vielas no tilpņu mazgāšanas, kuras paredzēts nodot <i>Category of NLS⁴ residue/ water mixture for discharge to facility from tank washings</i>			
X kategorijas viela <i>Category X substance</i>			
Y kategorijas viela <i>Category Y substance</i>			
Z kategorijas viela <i>Category Z substance</i>			
MARPOL IV pielikums <i>MARPOL Annex IV-related</i>			
Notekūdeņi <i>Sewage</i>			
MARPOL V pielikums <i>MARPOL Annex V-related</i>			
A. Plastmasa			

⁴ Norādiet 3.2. punktā precīzu attiecīgās kaitīgās šķidrās vielas oficiālo kravas nosaukumu un to, vai viela ir noteikta kā "cietējoša" vai "augstas viskozitātes" viela atbilstoši MARPOL II pielikuma 1. noteikuma attiecīgi 15.1. un 17.1. paragrāfam./ *Indicate, in paragraph 3.2, the proper shipping name of the NLS involved and whether the substance is designated as "solidifying" or "high viscosity" as per MARPOL Annex II, regulation 1, paragraphs 15.1 and 17.1 respectively.*

<i>Plastics</i>			
B. Pārtikas atkritumi <i>Food waste</i>			
C. Sadzīves atkritumi (piemēram, papīra izstrādājumi, lupatas, stikls, metāls, pudeles, trauki) <i>Domestic wastes (e. g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.)</i>			
D. Cepamā eļļa <i>Cooking oil</i>			
E. Pelni no atkritumu dedzināmās krāsns <i>Incinerator ashes</i>			
F. Ekspluatācijas atkritumi <i>Operational waste</i>			
G. Dzīvnieku kautķermenī (arī dzīvnieku līķi) <i>Animal carcasses</i>			
H. Zvejas rīki <i>Fishing gear</i>			
I. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi <i>E-waste</i>			
J. Kravas pārpalikumi (nebīstami jūras videi) <i>Cargo residues (non-HME)</i> ⁵			
K. Kravas pārpalikumi (bīstami jūras videi) <i>Cargo residues (HME)</i> ⁵			
MARPOL VI pielikums <i>MARPOL Annex VI-related</i>			
Ozona slāni noārdošas vielas un šādas vielas saturošs aprīkojums <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>			
Izplūdes gāzu attīrišanas procesā radušies atlikumi <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>			

3.2. papildu informācija par tabulā norādītajām problēmām

Additional information with regard to the problems identified in the above table

3.3. vai problēma tika pārrunāta ar ostas atkritumu apsaimniekotāju, vai par to ir ziņots ostas atkritumu apsaimniekotājam?

Did you discuss these problems or report them to the port waste manager? Jā/Yes Nē/No

⁵ Norādīet sauskravas oficiālo kravas nosaukumu./ *Indicate the proper shipping name of the dry cargo.*

Ja "Jā", lūdzu, norādiet, ar ko tika pārrunāts vai kam ziņots
If Yes, with whom (please specify)

Ja "Jā", lūdzu, norādiet, kāda bija ostas atkritumu apsaimniekotāja atbilde uz jūsu aizrādījumiem
If Yes, please specify what was the response of the port waste manager to your concerns

3.4. vai iesniedzāt iepriekšēju paziņojumu (saskaņā ar ostas noteikumiem) par kuģa prasībām ostas atkritumu pieņemšanas iekārtām?

Did you give prior notification (in accordance with relevant port requirements) about the ship's requirements for port waste reception facilities?

Jā/Yes

Nē/No

Nav attiecināms/Not applicable

Ja "Jā", lūdzu, norādiet, vai saņēmāt pieņemšanas iekārtu pieejamības apliecinājumu?

If Yes, did you receive confirmation on the availability of reception facilities?

Jā/Yes

Nē/No

4. Citas piezīmes/ komentāri
Additional remarks/comments

Kapteiņa paraksts

Master's signature

Datums

Date ___/___/___ (dd/mm/yyyy)

